

И.А. Менделехес

Как известно, каждый язык обладает своим, только ему присущим грамматическим строем и словарным составом. Однако семьи родственных языков имеют черты сходства. Одной из таких черт для германских языков является наличие в них небольшой, но характерной группы слов - модальных глаголов. Наряду с наклонениями они служат ведущими средствами выражения модальности. К их числу в германских языках обычно относятся глаголы, объединяемые общностью происхождения, рядом морфологических особенностей, общностью лексического значения и выполняемой ими синтаксической функцией.

Понятие модальности пришло в лингвистику из логики - в ней оно изначально характеризует суждение по силе высказывания или утверждения. Вопрос об определении понятия модальности в лингвистике до сих пор остаётся очень спорным. Наиболее общим определением понятия языковой модальности могло бы быть её рассмотрение как категории, выражающей отношение содержания высказывания (или действия) к действительности. Однако это определение неполное, т.к. не включает многих оттенков модальных значений.

В более развёрнутой форме это определение включает следующие 3 значения:

- 1) отношение высказывания к действительности с точки зрения говорящего;
- 2) отношение говорящего к содержанию высказывания;
- 3) отношение субъекта действия к действию.

Существуют средства выражения модальности - это модальные глаголы в своей первичной (прямой лексической) функции и во вторичной (выражающей предположение), формы Subjunctive mood.

Вопрос о том, какие глаголы следует считать модальными, лингвисты решают неоднозначно. В соответствии с традиционной точкой зрения, это глаголы can, may, must, ought, should, shall, dare, с 16 в. В эту группу попадают глаго-

лы *need* и *will*. Отдельные грамматисты включают в эту группу *have, be, used to, had better, had best, be going to, be about to...*

Наиболее интересные примеры, содержащие модальные глаголы в качестве основного средства выражения модальности:

1. If the hill *will* not come to Mahomet, Mahomet *will* go to the hill (F. Bacon)
2. Business *may* bring money, but friendship *hardly* ever does.
3. I *must*—I *will*—I *can*—I *ought*—I *do*.
4. Love is like the measles—we all *have to* go through it. (Jerome K. Jerome)
5. I *would* live to study, and not study to live.

Любой модальный глагол, независимо от конкретного значения, является сигналом субъективного авторского отношения к высказыванию (психолого—прагматический аспект).